

# Apara Uttara

Copyright © 2022 Jonathan S. Walters.

PUBLISHED BY JONATHAN S. WALTERS AND WHITMAN COLLEGE

<http://www.apadanatranslation.com>

Licensed under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike (CC BY-NC-SA 4.0) license (<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).

*Printed August 2022*

[{557.}<sup>1</sup> **Apara Uttara**<sup>2</sup>]

When the World's Lord reached nirvana,  
Siddhattha, Leader of the World,  
having summoned my relatives,  
I worshipped<sup>3</sup> [that Buddha's] relics. [6423]

In the ninety-four aeons since  
I worshipped<sup>4</sup> [those] relics [back then],  
I've come to know no bad rebirth:  
that's the fruit of relic-worship. [6424]

My defilements are [now] burnt up;  
all [new] existence is destroyed.  
Like elephants with broken chains,  
I am living without constraint. [6425]

Being in Best Buddha's presence  
was a very good thing for me.  
The three knowledges are attained;  
[I have] done what the Buddha taught! [6426]

The four analytical modes,  
and these eight deliverances,  
six special knowledges mastered,  
[I have] done what the Buddha taught! [6427]

Thus indeed Venerable Apara Uttara Thera spoke these verses.

The legend of Apara Uttara Thera, the seventh.

<sup>1</sup>*Apadāna* numbers provided in {fancy brackets} correspond to the BJTS edition, which contains more individual poems than does the PTS edition dictating the main numbering of this translation.

<sup>2</sup>"A Different Uttara," likewise a historical monk, see DPPN I:350. This same *apadāna* appears above, verbatim, as #483 {486}, where it is ascribed to a monk named Dhātupūjaka ("Relic-Worshipper")

<sup>3</sup>lit., "did *pūjā*"

<sup>4</sup>lit., "did *pūjā*"